

RU

Современные особенности английского произношения на материале речи женщин – участниц дискурса массмедиа Великобритании

Онищенко Ю. В.

Аннотация. Цель исследования – выявление особенностей современного британского произносительного стандарта (contemporary RP) в полном стиле произношения (официальный регистр) на материале записей подготовленной монологической речи женщин, находящихся в возрастной группе 25-30 лет. Научная новизна работы заключается в выявлении фоностилистических особенностей ораторской речи женщин - жительниц Великобритании как потенциальных носителей современной языковой нормы. Осуществлен статистический анализ формант гласных переменных в речи указанной группы информантов в рамках дискурса массмедиа, что способствует пониманию происходящих языковых изменений в Великобритании. Основные результаты состоят в установлении количественных и качественных показателей гласных фонем и выявлении особенностей реализации согласных фонем на основании инструментального анализа.

EN

Tendencies in Contemporary Received Pronunciation (by the Example of Oratorical Speech of Women – Participants of the British Media Discourse)

Onishchenko Y. V.

Abstract. The paper aims to reveal tendencies in contemporary Received Pronunciation (full style, official form) by the example of prepared monologic utterances of women at the age of 25-30. Scientific originality of the study involves identifying phono-stylistic peculiarities of oratorical speech of the British women as potential bearers of the contemporary linguistic norm. The author provides a statistical analysis of vowel variation in the informants' speech within the mass media discourse, which contributes to understanding the current tendencies in contemporary Received Pronunciation. The research findings are as follows: relying on the instrumental analysis, the author identifies quantitative and qualitative characteristics of vowels and reveals specificity of consonants realization.

Введение

Актуальность исследования обусловлена пристальным вниманием научного сообщества к фонетической вариативности английского языка и диверсификации английского произношения по всему миру. Представленное в данном исследовании фиксирование изменений функционирующего в интернет-дискурсе нормативного произносительного варианта английского языка необходимо для отображения полной картины языковых изменений. Язык дискурса массмедиа отображает не только существующие в том или ином сообществе особенности произносительной нормы, но и является одной из причин языковых изменений у группы населения, воспринимающей речь знаменитостей как образец для подражания.

Произносительный стандарт на территории Великобритании на данном этапе развития претерпевает значительные изменения под влиянием как внутренних территориальных и социальных диалектов Британских островов, так и форм языка, носителями которых являются многочисленные иммигранты.

В ходе исследования решаются следующие задачи:

- изучение современного состояния произносительного стандарта;

- исследование изменений в произношении, зафиксированных в последние десятилетия;
- проведение анализа монологической речи на сегментном уровне;
- сопоставление результатов с данными релевантных исследований.

Исследование осуществлено с помощью комплекса методов: анализа литературы, биографического метода, фонологической интерпретации звучащего материала, аудитивного, электроакустического, сравнительно-сопоставительного и статистического анализа.

С середины XX века проблематика социальной дифференциации языка, фоностилистической вариативности, кодификации нормы и стандартизации разрабатывается большим количеством отечественных и зарубежных исследователей, чьи труды послужили теоретической базой для данного исследования. Автор статьи опирается на принципы социофонетического и фоностилистического эксперимента, разработанные такими учеными, как У. Лабов, Д. Кристал, П. Традгилл, Дж. Уэллс, К. Аптон, П. Эжерт; В. И. Великов, Л. П. Крысин, А. Д. Петренко, А. Д. Швейцер, Т. Н. Шевченко, Н. Б. Мечковская и др.

Практической значимостью исследования является вклад в разработку подробной аллофонной транскрипции, соответствующей современному британскому произношению на настоящем этапе развития английского языка. Также материал исследования может быть использован для разработки практического курса фоностилистики английского языка для студентов-филологов.

Основная часть

Как известно, произносительный стандарт Received Pronunciation (RP) на территории Великобритании представляет собой наддиалектный конструкт, претендующий на статус литературного варианта АЯ [10, p. 178]. RP пребывает в неустойчивом состоянии, подвергаясь влиянию не только территориальных и социальных диалектов, но и претерпевает проникновение фонетических американизмов [1].

Со времен Д. Джоунза, благодаря которому термин “Received Pronunciation” стал широко использоваться лингвистическим сообществом Великобритании в начале прошлого века, было предложено несколько классификаций, потенциально описывающих произносительный стандарт. Диверсификация и преумножение вариантов стандартного произношения потребовали расширения терминологического аппарата с помощью, к примеру, предложенного А. Гимсоном разделения стандарта на консервативный, общий и продвинутый [6, p. 308], а затем выделения таких вариантов RP, как общий, рафинированный и региональный [5, p. 78]. В 1997 году Дж. Уэллсом в статье “Whatever happened to Received Pronunciation?” была предложена дифференциация произносительных инноваций [14], на которую при описании произносительных тенденций позже опирается А. Краттенден. В седьмом издании книги “Gimson’s Pronunciation of English” 2008 года А. Краттенден предлагает следующие категории изменений в традиционном произношении: почти завершённые изменения, хорошо утвердившиеся изменения, недавние изменения, изменения на грани RP [5, p. 80-82].

С целью установления изменений в нормативном произношении британского варианта АЯ регулярно проводятся социолингвистические исследования. Так, с помощью опроса 1998 года Дж. Уэллс установил, что британцы стали по-новому произносить некоторые лексические единицы, поскольку отношение к традиционным произносительным формам изменилось. В опросе приняли участие 1932 мотивированных и сознательных (speech-conscious) участника, разделенные на 4 возрастные группы: 25 лет и младше, 26-45 лет, 46-65 лет, старше 65 лет. Были установлены предпочтения в таких спорных случаях произношения, как, например, *stone* [skɒn], *garage* [ˈgærɪdʒ], *February* [febjuəri], преобладание молодежного американизированного варианта произношения кластера согласных [sk] в *schedule*. Также отмечен переход в аффрикаты [tʃ], [dʒ] сочетаний [tj], [dj] соответственно (45% молодежи, 8% старшего поколения), исчезновение дифтонга [ʊə] и его замена на [ɜ:], медленное продвижение от гласного высокого подъема [i] к центральному [ə] в безударном слоге (*careless*). Изменения затронули не только артикуляционные особенности, но также слоговое строение слова (например, в *length* [leŋθ] эпинтеза [k] – [leŋkθ], глоттализация и преглоттализация взрывных согласных), смещение ударения и т.д. [13]. Исследователи нормативного британского произношения указывают на сокращение количества говорящих на традиционном RP и стремительное распространение иных территориальных и/или социальных диалектов. В 80-90-е годы прошлого века увеличилось количество говорящих на диалекте Estuary English (эстуарный английский, диалект устья реки Темзы), что породило дискуссию о вероятности замещения данным демократичным вариантом стандартного консервативного произношения. Однако в последующее десятилетие распространение среди эмигрантов из Карибского бассейна, а вслед за ними и среди лондонской молодежи получил новый городской мультиэтнологический вариант Multicultural London English (лондонский мультикультурный английский), который в данный момент находится в центре внимания исследователей [2]. В 2008 г. А. Краттенден говорит о целесообразности замены термина Estuary English на London Regional RP [5, p. 79].

В 2016 году сербским лингвистом А. Белякович [3] было выполнено исследование, посвященное измерению частот гласных звуков в речи дикторов BBC, чье произношение отнесено упомянутым автором к современному RP или близкому к нему (near-RP). Автором проанализированы гласные в связной речи дикторов и подтверждены следующие закономерности:

1) продвижение вперед монофтонга [u:] в лексических единицах, аналогичных GOOSE, выделение двух разновидностей данной переменной: централизованного монофтонга [ū:], или неогубленного [ū̄:], и краткого дифтонга [ɔɪ], или неогубленного [īɪ] [4]. Следует отметить, что наиболее высокие частотные показатели форманты F2 в исследовании А. Белякович зафиксированы в речи информантов-женщин;

2) неогубленный, продвинутый к центру монофтонг [ɔ] в FOOT продвигается вперед к гласному [ɪ], например, в высокочастотном гласном в слове “good”;

3) гласный переднего ряда [æ] в TRAP переходит в более закрытый гласный в течение второй половины XX века, что отмечено рядом ученых [6; 13; 14], вследствие чего предложено заменить данный символ на [a];

4) у большинства информантов глайд дифтонга [əʊ] в GOAT продвигается вперед в том же направлении, что и долгий монофтонг [u:] в GOOSE, чего, вопреки ожиданиям, не происходит с глайдом дифтонга [aʊ] в MOUSE. Данные, полученные при анализе дифтонгов [aɪ] и [aʊ], не пересекаются, при этом [aʊ] более продвинутый, чем [aɪ]. Так, автором предложена отчасти введенная в пользование некоторыми исследователями замена знаков фонематической транскрипции на регулярной основе, где предложены следующие обозначения:

- а) ненапряженные монофтонги: KIT [ɪ], DRESS [ɛ], FOOT [ʊ], TRAP [a], STRUT [ʌ], LOT [ɔ];
- б) напряженные монофтонги: FLEECE [i:], NURSE [ɜ:], PALM [ɑ:], GOOSE [u:] THOUGHT [o:];
- в) дифтонги: FACE [ɛɪ], MOUTH [aʊ], PRICE [aɪ], GOAT [əʊ].

В аспекте исследования стилистики произношения представляет интерес проект English Speeches, на сайте которого размещены речи известных людей на АЯ по разнообразной тематике, актуальной для современного общества (мотивация к достижению жизненных целей, речь в защиту определенного социального движения) [8]. Для изучающих английское произношение данный ресурс является источником материалов на различных национальных вариантах АЯ. Поскольку ораторская речь имеет целью побудить к действию, вызвать у слушателя отклик, фонетическое оформление речи как на сегментном, так и на суперсегментном уровнях играет важную роль.

Известно, что акустические и артикуляционные особенности сегментного состава речевого потока не представляется возможным анализировать без учета фактора коартикуляции – наложения артикуляционных программ находящихся рядом сегментов. Так, вступает в действие разнообразие аллофонного варьирования, действующего по определенным системным механизмам в беглой спонтанной речи в большей степени, однако также и в подготовленной, монологической, официальной речи (регистр “careful speech” согласно терминологии У. Лабова).

В данном исследовании была принята гипотеза о том, что в подготовленной монологической речи также действуют механизмы коартикуляции, количественного и качественного изменения сегментов, систематизировав которые представляется возможным выделить особенности современного британского произносительного стандарта (contemporary RP) в официальном регистре. Теоретическим основанием для комплексного анализа речи на сегментном уровне на материале записей выступлений знаменитостей в сфере массовой культуры послужили выделенные языковедами тенденции в произношении британцев в пределах нормы, среди которых выделяются: 1) модификации гласных и 2) модификации согласных фонем.

Варьирование, порожденное коартикуляционными механизмами **в подсистеме гласных**, может быть реализовано назализацией (nasalization), понижением нейтрального гласного (schwa lowering), укорочением (shortening). **Согласным фонемам** свойственны такие способы аллофонного варьирования, как аспирация, или появление придыхания (aspiration), оглушение (de-voicing), веляризация (velarization), дентализация (dentalization), лабиализация (labialization), велярный сдвиг (velar shifting), ретракция, или отодвигание назад (retraction), глоттализация (glottalization) [11]. Для каждого варианта АЯ данные процессы могут быть реализованы в пределах нормы, представлять авангардные тенденции либо иллюстрировать отклонения от нормы.

В представленном исследовании особенности британского произношения будут проиллюстрированы на примере речи “Gender Equality” («Гендерное равенство») 2017 года актрисы Эммы Уотсон (возраст в 2017 году – 27 лет) [9], чье произношение кинокритики, блогеры и специалисты, занимающиеся коучингом произношения, относят к современному стандарту (contemporary RP).

В подсистеме согласных отмечены следующие особенности.

Аспирация: после взрывных глас в *appointed* [ə'pɔɪntɪ:d], *become* [bɪ'kʰɒm], но не является стандартной для нормы перед безударными гласными в *spoken* [spəʊkʰn], *opportunities* [ɒpətʃju:nɪtɪs].

Оглушение: *I've spoken* [aɪf spəʊkʰn], *has to* [ˈhæs tʃu:], *should have* [ʃɒt hæv], оглушение кластера *confused for* [kən'fju:st f ə] и перед паузой в *realized* [ri:əlaɪst].

Элизия: в *six months* [ˈsɪks mʌns] дентальный [θ] подвергся элизии в окружении альвеолярных согласных вместо предполагаемой дентализации [n]; в *that* [ðæt 'faɪn] элизия [t] перед ударным слогом; выпадение согласного (конкурирующий вариант с глоттализацией) в *rights* [raɪts]. По мере того, как речь становится более эмоциональной, элизии подвергаются окончания глаголов и причастий: *started questioning* ['aɪ stɑ:tɪŋ 'kwɛʃnɪŋ] (в данном случае наблюдается ассимиляция вместо отсутствующего сегмента), *gender based assumptions* [ˈdʒɛndə beɪs 'lmpɹɪnz] (элизии также подвергся безударный слог в начале слова).

Интрузия: параллельная конструкция *the more I spoke about feminism, the more I realized...* в обоих случаях [ðə mɔ:?'aɪ] не имеет интрузии [r], информант заменяет ее гортанной смычкой [ʔ]. Британский фонетист К. Аптон упоминает о том, что связующий аллофон альвеолярного аппроксиманта [r] в данном случае приемлем для носителей trad-RP, однако замена смычкой может свидетельствовать о более консервативном произношении [12, p. 228].

Аффрикатизация: *opportunities* [ɒpə'tʃju:nɪtʰɪs], *has too often* ['hæs tʃu:ʔ 'ɒfn]; не является нормой в *fighting* ['faɪtʃɪŋ], *for certain* [fə 'sɜ:tʃən], *political* [pə'ltɪkɪkl], *equality* [ɪ'kwɒlɪtɪ].

Явление **глоттализации** представлено большим количеством аллофонов: гортанной смычкой в *about feminism* [ə'baʊʔ femnɪzəm], *that men* [ðæʔ me:n], *rights* [raɪʔs], не полностью реализованной смычкой (unreleased stop) в *that this* [ðæʔ ðɪs]; гортанная смычка разделяет гласные в *too often* [tʃu:ʔ 'ɒfn], в *stop* [stɒʔp] реализована преглоттализацией взрывного гласного, что ослабляет его взрыв, в *equal* [i:'kɒl] смычка отделяет ударный слог.

Лабиялизация дентального [ð] в *with man* [wɪð mæ:n].

Ассимиляция в *and women* [əm wɪmɪn], альвеолярный назальный [n] уподобляется билабиальному аппроксиманту [w], превращаясь в назальный билабиальный [m], что является показательным примером механизма ассимиляции в связном речевом потоке.

В подсистеме гласных выделены особенности по количественным и качественным признакам. Так, долгота гласных зависит от смыслового ударения, выделения сегмента интонацией, что подчинено общей цели достижения убедительности и привлечения внимания слушателя к определенным словам и конструкциям, способствует формированию цельной ритмики высказывания. Множество фонетических вариантов служат созданию ритмичности и сокращают паузы, например, реализация долгого гласного в окончании глагола [ə'pʰɔ:ntɪ:d], растягивание кратких монофтонгов *thing* ['θɪ:ŋ], *men* [me:n], *man* [mæ:n], *it is* ['ɪt ɪ:z] и безударных слогов, превращение конечных назальных [n], [m] в слоговые с предшествующим нейтральным гласным (как в *often* ['ɒfn]) в конце фразы перед паузой. В многосложных словах отмечено выпадение гласных в середине слов *feminism* ['femɪnɪzəm], *synonymous* [sɪ'nɒnɪməs], а также слабая артикуляция ударных гласных в некоторых словах (*women's* [wɪ'mɛnz]).

В таких лексических единицах, как *and*, *has*, открытый гласный переднего ряда [æ] не переходит в нейтральный, а союз *and* реализуется как [æn] между простыми предложениями в составе сложного и [ən] между однородными членами предложения.

В дифтонгах отмечена тенденция к монофтонгизации (в *realized* [re'ʃlaɪst]), ослабление глайда в *ago* [əgəʊ], *time* ['taɪm], *hating* [he'tɪŋ], растягивание глайда в *realized* [reəlaɪ:st]. Ярко выраженным является второе ударение в некоторых многосложных словах: *feminism* ['femɪnɪzəm], *by definition* [baɪ 'defɪnɪʃən], *opportunities* ['ɒpə'tʃju:nɪtʰɪs].

Наблюдаемой в исследуемой речи современной тенденцией, причисленной к стандарту, является такая черта, как переход ненапряженного безударного [ɪ] в более долгий [i:], как в *theory* ['θɪəri], *equality* [ɪ'kwɒlɪtɪ].

Так, монологи молодых британок, в частности актрисы Э. Уотсон, иллюстрируют тенденции продвижения вперед монофтонгов [u:] и [ʊ], продвижение к центру [i:] и [ɪ], в то же время продвижение вниз [e] и [æ]. Примечательно, что в данном исследовании на графике отмечен также безударный конечный гласный [ɪ], который занимает положение между ненапряженным [ɪ] и напряженным [i:], что подтверждает необходимость выделения отдельного фонематического символа для обозначения звука.

Для определения качественных особенностей были измерены частотные показатели формант монофтонгов и некоторых дифтонгов, выполнено сравнение полученных данных с результатами исследования речи дикторов BBC 2016 г. у информантов-женщин (см. Рис. 1).

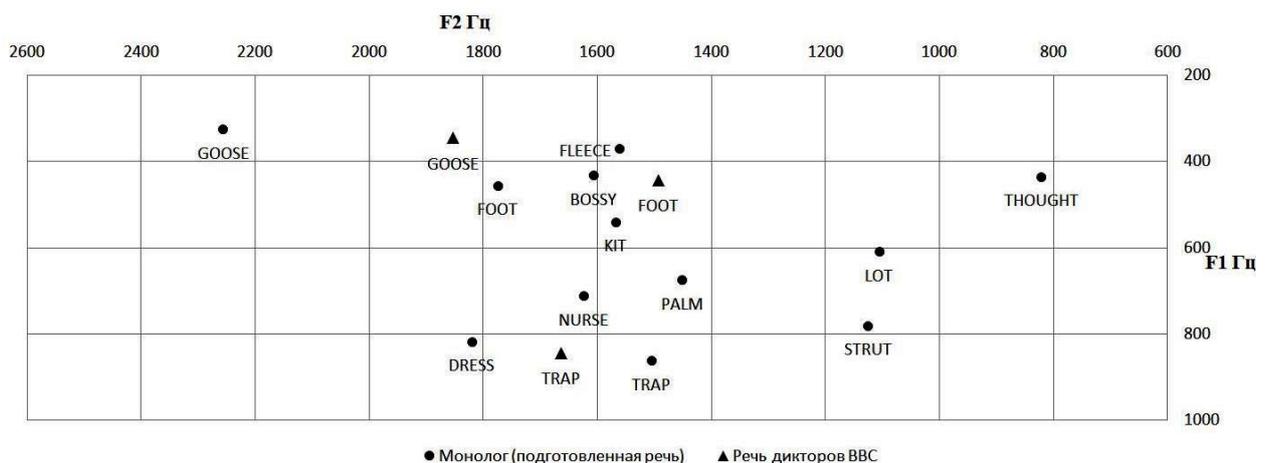


Рисунок 1. Сравнение формант гласных в речи дикторов BBC и подготовленной речи женщин проекта English Speeches (монофтонги)

В исследовании речи дикторов BBC 2016 года языковедом А. Белякович [3] были зафиксированы форманты ядер дифтонгов MOUTH и PRICE, а также обоих элементов (ядра и глайда) дифтонга GOAT. Выполненное нами исследование монолической речи выявляет близкие показатели формант ядер, однако дифтонг GOAT, начинаясь с более низкого положения, движется к более открытому глайду переднего ряда, в то время как в MOUTH подобного продвижения не происходит: глайд дифтонга находится близко к ядру дифтонга PRICE (см. Рис. 2).

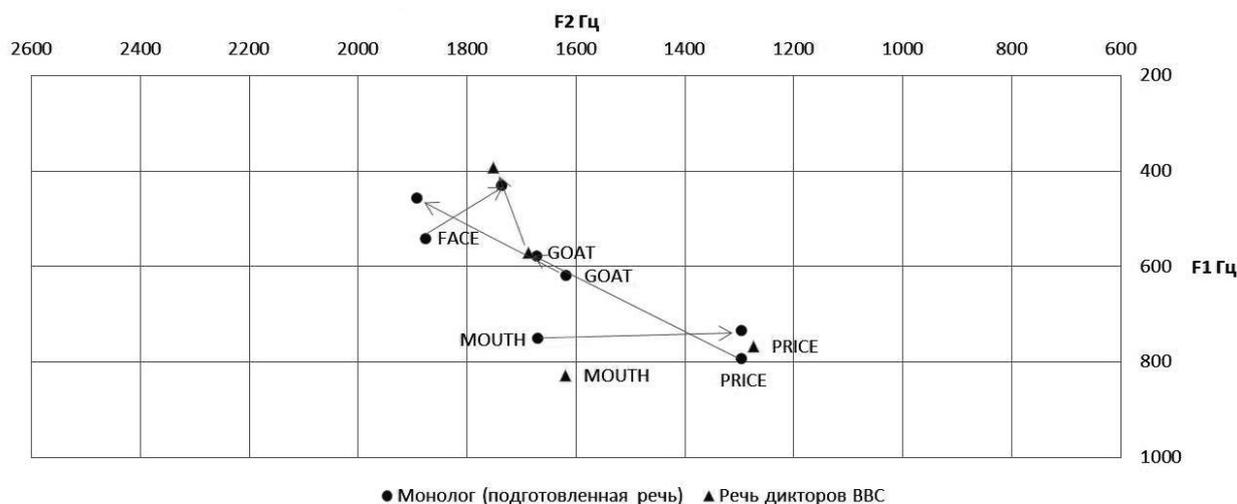


Рисунок 2. Сравнение формант гласных в речи дикторов BBC и подготовленной речи женщин проекта *English Speeches* (дифтонги)

Заключение

Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы: несмотря на непрекращающуюся дискуссию о вытеснении стандарта новыми произносительными формами вследствие естественной языковой эволюции и изменения структуры английского общества, RP продолжает оставаться стандартом, универсальным для обучения АЯ (преподавание, ведение языковых блогов). Представляется возможным сделать выводы о модернизации, демократизации классического стандарта, его позитивной оценке носителями языка и их осведомлённости о диверсификации в рамках нормы (BBC-English, posh English, Queen's English, contemporary RP, advanced RP, near-RP и т.д.).

Данные, полученные при анализе монологической речи молодых женщин в полном стиле произношения, преимущественно совпадают с тенденциями изменения современного стандарта (contemporary RP), выявленными лингвистами в последние десятилетия. По мере развития и совершенствования аппаратуры, позволяющей выполнять качественную запись и точный акустический анализ речи, с первой половины прошлого века проводятся исследования, фиксирующие формантные показатели гласных аллофонов произносительного стандарта RP, свидетельствующие о цепном сдвиге против часовой стрелки «трапеции», в связи с чем новейшие исследования предлагают внести изменения в традиционные фонематические обозначения аллофонов английской транскрипции. Некоторые изменения нашли отображение в транскрипции и дикторском прочтении слов в онлайн-словарях, чем не следует пренебрегать в процессе обучения АЯ.

Перспектива данного исследования заключается в проведении дальнейших социофонетических и фоностилистических исследований с использованием звучащей речи других возрастных, социальных и гендерных групп в качестве практического материала, что в общем призвано внести вклад в изучение состояния современной британской произносительной нормы, на данном этапе своего развития претерпевающей стремительные изменения, наиболее масштабным из которых является системный сдвиг гласных звуков.

Список источников

1. Деркач С. В. Введение диссертации (часть автореферата) [Электронный ресурс] // Деркач С. В. Фонетические свойства гласных в спонтанной речи: экспериментально-фонетическое исследование на материале американского варианта английского языка: дис. ... к. филол. н. Благовещенск, 2003. URL: <https://www.dissercat.com/content/foneticheskie-svoistva-glasnykh-v-spontannoi-rechi-eksperimentalno-foneticheskoe-issledovani> (дата обращения: 07.11.2020).
2. Adger D., Hall D., Cheshire J. Multicultural London English and social and educational policies [Электронный ресурс]. URL: <http://www.meits.org/policy-papers/paper/category/david-hall> (дата обращения: 07.11.2020).
3. Bjelaković A. The vowels of contemporary RP: Vowel formant measurements for BBC newsreaders // *English Language and Linguistics*. 2017. Vol. 21. Iss. 3. P. 501-532.
4. Cruttenden A. *Gimson's Pronunciation of English*. Eighth ed. L. - N. Y.: Routledge, 2014. 410 p.
5. Cruttenden A. *Gimson's Pronunciation of English*. Seventh ed. L.: Hodder Education, 2008. 380 p.
6. Gimson A. *An introduction to the pronunciation of English*. L.: Edward Arnold, 1980. 352 p.
7. Hogg R., Denison D. *A History of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press, 2006. 510 p.

8. <https://www.englishspeecheschannel.com/> (дата обращения: 07.11.2020).
9. <https://www.englishspeecheschannel.com/english-speeches/emma-watson-speech/> (дата обращения: 07.11.2020).
10. Ramsaran S. RP: Fact and fiction // *Studies in the Pronunciation of English: A Commemorative Volume in Honour of A. C. Gimson*. L.: Routledge, 1990. P. 178-190.
11. Roach P. *English phonetics and phonology: a practical course*. 4th ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2009. 231 p.
12. Upton C. Received Pronunciation // *A handbook of varieties of English* / ed. by B. Kortmann, E. W. Schneider. Berlin: Mouton de Gruyter, 2004. Vol. 1. Phonology. P. 217-230.
13. Wells J. C. Pronunciation preferences in British English: a new survey [Электронный ресурс]. URL: <https://www.phon.ucl.ac.uk/home/wells/survey-report-icphs.pdf> (дата обращения: 07.11.2020).
14. Wells J. C. Whatever happened to Received Pronunciation? // *II Jornadas de Estudios Ingleses* / ed. by C. C. Medina, P. Soto. Universidad de Jaén, Spain, 1997. P. 19-28.

Информация об авторах | Author information

RU**Онищенко Юлия Викторовна¹**¹ Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского, г. Симферополь**EN****Onishchenko Yuliya Viktorovna¹**¹ V. I. Vernadsky Crimean Federal University, Simferopol¹ schenec11@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 07.11.2020; опубликовано (published): 10.02.2021.

Ключевые слова (keywords): британский произносительный стандарт; коартикуляция; полный стиль произношения; аллофон; ораторская речь женщин; contemporary Received Pronunciation; coarticulation; full style; allophone; women's oratorical speech.